
Memòria del Servei de Política Lingüística 2022

GENER DEL 2023

MINISTERI DE CULTURA I ESPORTS

ÍNDEX

Índex	2
Objectius	3
Activitats	4
1. Promoció del cinema en català	5
2. Campanya	6
3. Voluntariat per la llengua	7
4. Dictat nacional	9
5. Concurs de curtmetratges RECcrea	10
6. Enquesta sobre coneixements i usos lingüístics	11
7. Díptics informatius Els català, llengua oficial	11
8. Tríptics <i>Aprèn català, parla català</i>	12
9. Sessions formatives a les escoles	13
10. Participació en presentacions i taules rodones	13
11. Col·laboració amb el Centre de Terminologia de Catalunya (TERMCAT)	14
12. Participació la IX Viquimarató de la llengua catalana	14
13. Col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans	15
14. Reimpressió de <i>Veus d'Andorra 1 i 2</i>	15
15. Mitjans de comunicació i xarxes socials	16
16. Correccions i assessoraments	16
17. Inspecció i dinamització	18
18. Formació	18
Gestió econòmica i pressupostària	19
Annex	20

Objectius

- Assegurar la presència de la llengua oficial en tots els àmbits i en tots els nivells de la societat i promoure-la.
- Fer complir la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial i els reglaments que la desenvolupen i vetllar pels drets lingüístics de la població andorrana.
- Difondre la situació lingüística actual.
- Impulsar l'augment de la competència lingüística.
- Promoure la recerca sobre les particularitats lingüístiques i sociolingüístiques d'Andorra.
- Col·laborar amb les institucions i els organismes d'àmbit lingüístic dels altres territoris de parla catalana.
- Assessorar lingüísticament la població i oferir les eines per afavorir els objectius de coneixement i ús de la llengua oficial establerts.

Activitats

1. Promoció del cinema en català

1.1. Conveni amb Cinemes Illa Carlemany

L'any 2022 s'ha duplicat respecte del 2021 el nombre de pel·lícules estrenades als Cinemes Illa Carlemany promocionades d'acord amb les condicions establertes en el conveni entre el Govern i l'empresa.

1.2. Estrenes del 2022

Després de dos anys de restriccions d'accés a les sales a causa de la pandèmia de COVID-19, els responsables de la gestió de Cinemes Illa Carlemany es van marcar l'objectiu –gairebé complert– de mantenir durant tot l'any 2022 alguna pel·lícula en català en cartellera.

De les diverses estrenes en la llengua oficial, onze es van beneficiar de l'acord mitjançant el qual el Ministeri de Cultura compra invitacions a l'empresa i les distribueix entre el Voluntariat per la llengua, l'alumnat i els usuaris de l'Àrea de Llengua Catalana, i el públic general a través d'un anunci al diari *Bondia: Llunàtics* (al gener); *Ainbo, la guerrera de l'Amazones* i *Tros* (al febrer), *Escape Room* (al març); *L'orquestra terrestre* (a l'abril), *Alcarràs* i *Toscana* (al maig); *Nosaltres no ens matarem amb pistoles* (al juny); *La llegenda de Centòpia* (al juliol); *Hopper, el pollet llebre* (a l'octubre), i *Un món estrany* (al novembre).



El Servei de Política Lingüística i el BonDia et conviden a veure cinema en català.

ALCARRÀS

Envia un SMS* al 515 amb la paraula clau **CINECAT** i el teu nom i cognom, i et regalarem una entrada per veure la pel·lícula **Alcarràs**, que es projectarà als Cinemes Illa Carlemany a partir del dia **6 de maig**.

Tenim entrades per als **100** primers missatges rebuts. Passa a recollir la teva invitació al BonDia abans que s'acabin!

BONDIA
Govern d'Andorra

iParla català

*Cost del missatge: 0,75 + canon.

Malgrat la millora en el nombre de projeccions, tant de pel·lícules en versió original catalana com doblades en català, el Servei de Política Lingüística continua rebent comentaris sobre la poca oferta de cinema en la llengua oficial, qüestió que també genera polèmica als mitjans de comunicació i les xarxes socials, i l'empresa exhibidora constata poca afluència de públic en moltes sessions. Per optimitzar el rendiment del pressupost destinat a millorar la situació del cinema en català al país, el Departament de Política Lingüística es planteja una reformulació del sistema establert que es pugui recollir en les disposicions del conveni amb Illa Carlemany, que expira el 2023 i, per tant, caldrà renovar.

2. Campanya

El 4 de maig es va aprovar la convocatòria d'un concurs públic nacional, amb modalitat ordinària i amb procediment obert a tots els professionals de la publicitat, amb la finalitat de contractar una empresa que s'encarregués de crear, produir i executar tots els elements d'una campanya sobre els deures lingüístics de les empreses i els drets dels ciutadans. Es van rebre set ofertes dins del termini, i després de valorar-les d'acord amb els criteris fixats als plec de condicions administratives i tècniques, es va adjudicar la campanya a Fité i Associats.

La campanya, amb un pressupost aproximat de 58.000 euros, va començar a l'octubre, va incloure una gran varietat de suports i mitjans i va tenir una durada de nou setmanes. El projecte d'execució va incloure els elements següents:

Objectiu: donar a conèixer la llei a empresaris i ciutadans a través de suports visuals i xarxes socials.

Eslògan: "La llei del català ens dona drets i deures."

Formats:

- Opis i marquesines amb cartells de la campanya i adaptacions gràfiques (10 models de cartell). Exemples:



- Díptic (contingut: 10 cartells i els serveis que ofereix SPL) + imant, 30.000 unitats (27.000 a les llars + 3.000 a empreses del país)
- Falques a Ràdio Nacional d'Andorra, Grup Flaix, 40 Principals i Cadena Pirenaica
- Vídeo animat a Andorra Televisió i les sales de cinema Illa Carlemany

- Bus de la línia 4 amb l'anunci



- Web i xarxes socials del Servei de Política Lingüística

La repercussió de la campanya s'ha fet notar en un augment de la interacció dels ciutadans amb el Servei de Política Lingüística. A mig octubre ja s'havien duplicat les queixes sobre drets lingüístics i a final del 2022 es va arribar a un 260% de les rebudes el 2021. També es va incrementar la presència de notícies i comentaris sobre el català als mitjans de comunicació i les xarxes socials, de manera que la campanya es retroalimentava amb l'actualitat informativa i això va contribuir a reforçar-ne l'efecte comunicatiu.

3. Voluntariat per la llengua

3.1. Temporada 2021-2022

La temporada 2021-2022 es van superar les xifres rècord de la temporada anterior amb 110 parelles (la temporada 2020-2021 s'havia arribat a 106). De les 110, 80 són de modalitat presencial, tant noves com actives de temporades anteriors; 25 corresponen a la modalitat de caràcter internacional de voluntariat Andorra-Praga, que és en format virtual, i 5 són parelles joves de batxillerat entre l'Escola Andorrana i el col·legi María Moliner (nova modalitat activada arran d'unes xerrades sobre voluntariat a l'Escola Andorrana de batxillerat).

A final de temporada es va recuperar l'organització de la festa a La Fada Ignorant amb el repartiment de certificats a les noves parelles i un sopar pica-pica amb música en directe a càrrec del grup de rumba catalana Dmingu. També es van lliurar plaques de reconeixement a les tres voluntàries que s'han mantingut actives des del principi del projecte, l'any 2005.



3.2. Temporada 2022-2023

La nova temporada del Voluntariat per la llengua ha començat amb indicadors molt positius: 22 parelles actives de temporades anteriors, 33 de noves en modalitat presencial, 16 parelles Andorra-Praga en modalitat virtual i 3 parelles joves de l'Escola Andorrana de batxillerat i el col·legi Maria Moliner. En total, ja hi ha 74 parelles en marxa el primer quadrimestre d'activitat.

El repte d'aquesta temporada és reactivar les activitats culturals per dinamitzar la participació i la interacció entre els participants en el programa. Al setembre es va convidar les parelles a un espectacle de música, imatge i paraula basat en el llibre *La Fàbrica*, del poeta Miquel Martí i Pol, creat pels músics i germans Pere i Carles Girbau, i al novembre es va organitzar una visita guiada gratuïta a l'exposició *Vasarely. De l'art òptic al folklore planetari*, a la sala d'exposicions del Govern.

També s'han ofert invitacions a les diverses estrenes de cinema en català exposades a l'apartat 1 d'aquesta memòria i a concerts de la Temporada de l'Auditori Nacional, i les noves parelles reben el material informatiu i de suport del Servei de Política Lingüística i un passi de l'Àrea de Museus per visitar gratuïtament tots els museus i monuments gestionats pel Departament de Promoció Cultural.

4. Dictat nacional

4.1. Quinzena edició

La final de l'edició 2021-2022 del Dictat nacional es va celebrar novament amb normalitat al Centre Cultural i de Congressos Lauredià, amb lliurament dels premis el mateix dia al migdia.

El primer premi de la categoria A, un xec de 600 euros, va ser per a Aroa Andaluz Ribera, del col·legi Mare Janer. Laia Martínez González, del col·legi Sagrada Família, va quedar en segon lloc i va rebre 350 euros, i va quedar en tercera posició Canòlich Cadena Puit, del Liceu Comte de Foix, que va guanyar un premi de 150 euros.

Pel que fa a la categoria B, amb els mateixos xecs per als tres primers classificats, el guanyador va ser Cerni Roig Rabadà, de l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino. El segon premi va ser per a Irene García Pascual, de la mateixa escola que el primer classificat, i va quedar tercer Biel Planellas Estebe, del col·legi Sant Ermengol.

L'encarregada de llegir el dictat va ser l'actriu Elena Santiago, que també va enregistrar els textos de la primera fase del concurs. En acabar, tots els assistents van rebre un exemplar signat del llibre *Morts, qui us ha mort?*, del qual s'havien extret els textos del dictat. L'autor, Iñaki Rubio, va ser present a la final per signar llibres.



4.2. Setzena edició

Al setembre del 2022 van començar les tasques de tria de textos del setzè Dictat nacional. A l'octubre es van enregistrar els fragments de la primera fase en arxius de vídeo, amb la locució de l'actriu Lua Roca, que es va estrenar com a veu del Dictat.

Al novembre es van enviar les cartes als responsables d'Educació i als centres educatius per

tornar a demanar la col·laboració en aquest projecte i anunciar-los les dates de la setzena edició: el dimecres 8 de febrer del 2023 per a la primera fase i el dissabte 22 d'abril per celebrar la final.

5. Concurs de curtmétratges RECcrea

5.1. Vuitena edició

El RECcrea s'adreça als joves estudiants de tercer i quart de segona ensenyança per promoure la creativitat audiovisual en català. Els curtmétratges han de ser en llengua catalana i de temàtica lliure, i no poden durar més de vuit minuts. S'organitza conjuntament entre el Servei de Política Lingüística i l'Associació Ull Nu, amb el suport dels sistemes educatius del país i Ràdio i Televisió d'Andorra, i el patrocini de Pyrénées Andorra.

El 7 de juny va tenir lloc al Fòrum FNAC de Pyrénées el lliurament de premis de la vuitena edició. Les alumnes del Col·legi Sagrada Família Paula Navarro, Noemí Gil i Maria Bonafé van rebre el primer premi pel treball *És amor?*, un curtmétratge ambientat als anys cinquanta del segle XX amb l'empoderament de les dones com a eix vertebrador. El primer premi consisteix en targetes regal de Pyrénées per un total de 700 euros, que va lliurar la ministra de Cultura i Esports, Sílvia Riva.

En segon lloc (500 euros) van quedar Ian Cuberes, Inès Foubert, Jordi Roca i Nora Da Costa, del Liceu Comte de Foix, per *Die hexe*, del qual el jurat va remarcar l'elaboració minuciosa d'una proposta en *stop-motion* inspirada en fets reals per denunciar una injustícia. El director general de Pyrénées, Sergio Romero, va lliurar les targetes regal.

Finalment, el director d'RTVA, Xavi Muijal, va entregar el tercer premi (300 euros) a Carla Altimir, Carla Amorós i Iria Fernandez, també del Liceu, per *Una realitat adolescent*. El jurat va destacar d'aquesta proposta el desenvolupament tècnic en el tractament dels trastorns mentals que afecten la gent jove.

Dels 18 originals presentats, el jurat en va seleccionar deu com a finalistes. Els seus autors van rebre un diploma i un obsequi. Al final de l'acte es van projectar els tres curtmétratges guanyadors, que posteriorment es van emetre a Andorra Televisió i es presentaran fora de concurs en el marc del Festival audiovisual Ull Nu 2023.

5.2. Novena edició

Al novembre del 2022 es va convocar la novena edició del RECcrea, amb l'oferta als centres educatius de la fase formativa a les aules a càrrec d'Ull-Nu, que orienta els alumnes en l'elaboració dels guions i els curtmétratges, la direcció d'actors i la supervisió del treball audiovisual.

6. Enquesta sobre coneixements i usos lingüístics

En compliment de l'article 30.2 de la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial, el 2022 es va establir un acord amb Andorra Recerca i Innovació per actualitzar el mapa sociolingüístic d'Andorra i "adequar a la realitat la planificació i la política lingüístiques i, alhora, de valorar la seva incidència en el progressiu coneixement, ús i correcció de la llengua oficial", com estableix l'article esmentat.

El treball de camp es va dur a terme al maig i al novembre es van poder presentar els resultats als mitjans de comunicació amb la intervenció de la ministra de Cultura i Esports, Sílvia Riva, i el coordinador de l'eix sociològic d'Andorra Recerca i Innovació (ARI), Joan Micó.

Tal com va destacar la ministra, l'ús del català s'ha incrementat respecte a l'última onada d'aquest estudi, però en alguns àmbits socioeconòmics concrets disminueix respecte a l'enquesta del 2018. La ministra també va remarcar que les línies d'actuació del Pla estratègic de la cultura permetran avançar en la línia de potenciar i protegir l'ús del català.

Aquest estudi és un dels més antics entre els de caràcter sociològic realitzats al Principat, exposa la fotografia de la situació actual i l'evolució cada quatre anys des del 1995 fins al 2022 i té per objectiu conèixer els usos lingüístics en les relacions interpersonals a Andorra en els diversos àmbits (família, amics, feina, entitats públiques i món socioeconòmic), conèixer i quantificar les llengües maternes de la població i les llengües d'identificació (llengua pròpia) i determinar el nivell de coneixement del català i d'altres llengües presents al país (castellà, francès, portuguès, anglès i altres).

7. Díptics informatius 'El català, llengua oficial'

En una reunió per coordinar esforços en favor de la llengua oficial, els departaments de Política Lingüística i d'Empresa, Comerç, Desenvolupament Industrial i Transport van prendre la decisió d'editar uns díptics adreçats a les noves empreses que s'estableixen a Andorra. Els díptics, titulats *El català, llengua oficial*, contenen els articles de la Llei d'ordenació de la llengua oficial referents a la publicitat i la comunicació, l'atenció al públic, les cartes i menús de restaurants o la documentació comercial.

Un cop impresos, es va posar en consideració del Govern decidir la millor manera d'arribar a totes les empreses. Es va plantejar l'opció de lliurar els díptics als comuns perquè les persones que fan el tràmit de registrar una empresa els rebessin en adreçar-se als serveis de Tràmits.

La implicació dels comuns en la defensa de la llengua oficial és imprescindible i per això els vam proposar que lideressin aquesta actuació, de manera que es va anunciar en la roda de premsa posterior a la reunió de cònsols del 28 de setembre del 2022. De seguida es van exhaurir en algunes parròquies i en vam encarregar una nova edició que inclou els logos dels set comuns com a col·laboradors.

8. Tríptics ‘Aprèn català, parla català’

Amb motiu de la participació del Ministeri en la primera fira comercial d'Encamp *Enfira't* i l'edició del 2022 de la Fira d'Andorra la Vella, i per fer difusió dels diversos serveis públics que ofereixen l'Àrea del Llenguatge Catalana i el Servei de Política Lingüística, el Departament va editar uns tríptics de disseny original i format pràctic per informar, d'una banda, sobre els cursos gratuïts dels nivells oficials de llengua catalana i els centres de català (“Aprèn català”, i d'altra banda, sobre el Voluntariat per la llengua i el servei d'assessorament lingüístic (atenció de consultes, correcció de textos curts i gestió de queixes relacionades amb la legislació lingüística): “Parla català”.

També es van encarregar globus amb la marca del Servei i els perfils d'Instagram de les dos àrees per cridar l'atenció del públic, que van tenir molt poder d'atracció i es van exhaurir.



9. Sessions formatives a les escoles

Al setembre del 2022 es van fer, com cada any, sessions formatives a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino amb l'objectiu d'explicar la feina del Servei, la situació sociolingüística i la importància de l'ortografia. Les xerrades es van programar amb tots els grups de quart curs de segona ensenyança. Són sessions obertes al debat participatiu dels alumnes i estan lligades als continguts de les unitats didàctiques del departament de català. Per a aquest curs, a proposta dels professors de llengua catalana, les xerrades es van orientar més a qüestions de sociolingüística i es va plantejar un joc en grups de preguntes amb opcions de resposta que servia per dinamitzar el debat.

Àmbits d'actuació



El Servei també va participar en sessions de presentació de diversos projectes de voluntariat a l'Escola Andorrana de batxillerat i va col·laborar en el jurat de la primera fase de de la Lliga de debat, en què competeixen els diversos centres educatius del país.

10. Participació en presentacions i taules rodones

Al gener vam participar, juntament amb representants d'altres territoris de parla catalana, en la presentació de les V Jornades de sociolingüística de la Xarxa CRUSCAT a l'Institut d'Estudis Catalans.

La Societat Catalana de Terminologia (Scaterm) també ens va convidar a fer una presentació al maig sobre la terminologia del comerç a Andorra, en el marc de la XIX Jornada de la Scaterm, *La terminologia a peu de carrer*.

Hi vam oferir la xerrada "La terminologia del comerç a Andorra: necessitats, creació d'eines i difusió", una visió general sobre les aportacions a la terminologia del comerç a partir de les necessitats detectades pel Servei de Política Lingüística en la societat andorrana, l'elaboració d'eines per respondre a aquestes necessitats i la difusió posterior del vocabulari d'aquest àmbit mitjançant formació adreçada a les empreses, campanyes o altres accions de dinamització.

11. Col·laboració amb el Centre de Terminologia de Catalunya (TERMCAT)

El Servei de Política Lingüística continua col·laborant amb el Centre de Terminologia TERMCAT per elaborar i editar diccionaris, vocabularis, lèxics i terminologies d'especialitats esportives, mèdiques, científiques i tècniques.

En compliment de l'article 35.1.b de la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial, que estableix que "el Govern i els altres poders públics han d'afavorir acords i convenis de col·laboració amb les universitats i altres organismes estrangers a fi de garantir un desenvolupament òptim global de la llengua oficial", el maig del 2022 es va signar el nou conveni de col·laboració amb el Centre de Terminologia TERMCAT per actualitzar, completar i difondre el contingut del *Diccionari d'hoteleria i turisme*, en què ja havia col·laborat el Govern l'any 2001 i que ara passarà a anomenar-se *Diccionari de turisme*, nom genèric de tot el sector. S'hi ha destinat la quantitat de 7.000 € euros.

12. Participació en la IX Viquimarató de la llengua catalana

La setmana del 18 al 25 de novembre del 2022 va tenir lloc la IX Viquimarató de la llengua catalana o Viquillengua, que va dedicar aquesta edició a les pel·lícules i sèries en català. El Servei de Política Lingüística participa des del 2020 en l'organització d'aquest esdeveniment amb la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya i Amical Wikimedia, juntament amb els governs de tots els territoris de parla catalana. A Andorra, el divendres 18 es va fer una jornada d'edició presencial a la Biblioteca Nacional, a l'Hotel Rosaleda d'Encamp, per als voluntaris que es volguessin posar en contacte directe amb altres participants, i del dia 19 al 25 es va obrir la Viquillengua a la participació en línia.

La Viquillengua es dirigeix a tots els usuaris que vulguin editar les entrades de la Viquipèdia en català per ampliar-ne els continguts, a partir d'una llista en què s'inclouen les entrades per revisar. També es poden crear articles nous i traduir els que ja existeixen.



13. Col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans

Amb la voluntat de col·laborar en projectes d'interès comú amb l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), i de refermar la col·laboració entre el Govern i l'IEC en matèria cultural i de difusió de la llengua i el patrimoni comuns, el 2022 es va signar un acord marc per establir la cooperació institucional entre el Govern, a través del Ministeri de Cultura i Esports, i l'Institut d'Estudis Catalans a fi de desplegar activitats relacionades amb les àrees de política lingüística i recerca del patrimoni comú.

Aquest acord marc permetrà la concreció dels projectes de recerca, promoció i difusió de la cultura catalana en els territoris de parla comuna amb l'objectiu de millorar i augmentar l'intercanvi del coneixement cultural entre ambdós territoris i els seus ciutadans.

Al juliol els departaments de Patrimoni Cultural i Política Lingüística vam rebre una delegació de l'IEC encapçalada per la presidenta, Sra. Teresa Cabré, que després d'una reunió de treball va signar l'acord marc i va oferir una roda de premsa juntament amb la ministra de Cultura i Esports, Sra. Sílvia Riva. En la presentació als mitjans de comunicació, posterior a la signatura, es va remarcar aquest compromís de treballar en projectes futurs, el primer dels quals es va concretar al juliol mateix amb la signatura d'un conveni específic per a l'edició del volum IX del *Petit atlas lingüístic de domini català* i la digitalització de l'obra *Onomasticon Cataloniae*.



14. Reimpressió del material Veus d'Andorra 1 i 2

Per disposar al setembre de prou estoc de llibres per als cursos dels nivells oficials de català que imparteix l'Àrea de Llengua Catalana del Departament, es va encarregar la impressió de 300 exemplars del Llibre de l'alumne i 300 exemplars del Llibre d'exercicis i gramàtica del material *Veus d'Andorra 1* i *Veus d'Andorra 2*.

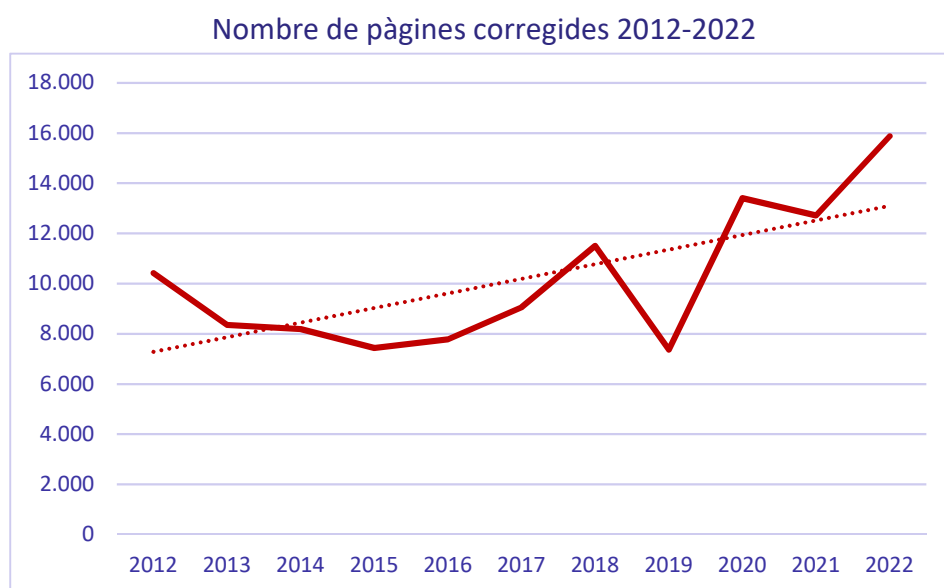
15. Mitjans de comunicació i xarxes socials

El 2022 el Servei de Política Lingüística va atendre diverses vegades els mitjans de comunicació en relació amb el Voluntariat per la llengua, les campanyes de promoció de l'ús del català i les dades sobre queixes en relació amb l'incompliment de la legislació.

Es continua emetent l'espai "Sobrellengua" al programa *Els matins de la Nacional*, de Ràdio Nacional d'Andorra. Els continguts inclouen notícies sobre la llengua catalana i les activitats del Departament, qüestions de llengua i les anomenades "perles" (errors divertits que es detecten en rètols, cartells o altres textos). També s'aprofita la presència a Andorra dels residents a Faber Llull que parlen català per coordinar amb l'Àrea d'Acció Cultural la seva participació en el "Sobrellengua". Les xarxes socials són una bona eina de difusió de l'activitat del Servei. A Facebook tenim prop de 2.200 seguidors i a Instagram n'hem assolit 1.765 (360 més que a començament d'any). El nombre de seguidors a TikTok es manté estable en 50, i a Youtube tenim 60 subscriptors.

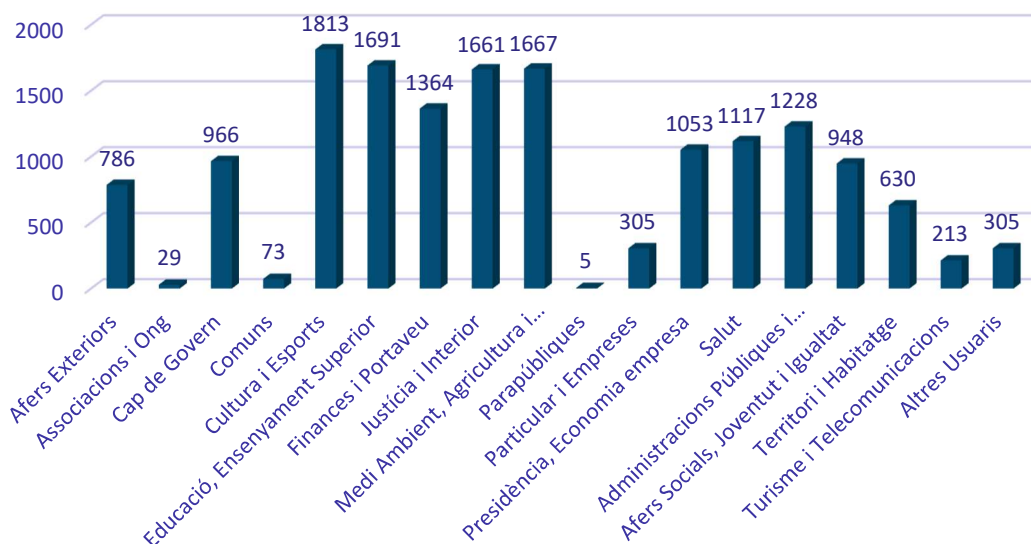
16. Correccions i assessoraments

El 2022 es van registrar 15.874 pàgines corregides pel Servei, 1.507 de les quals es van revisar en un termini de temps inferior a l'establert. Ha augmentat en 3.176 el nombre de pàgines respecte del 2021 (un 20%), però s'ha reduït la feina molt urgent –el 2021 les correccions en un termini inferior al fixat van arribar a 2.121 pàgines. Potser l'esforç per fer conèixer el procediment de correcció del Servei als altres departaments ha tingut l'efecte esperat, perquè els responsables dels serveis amb encàrrecs de correcció es posen en contacte amb nosaltres per preveure les necessitats. El gràfic següent representa l'evolució de la feina de correcció en els darrers deu anys i la línia discontinua marca la tendència:

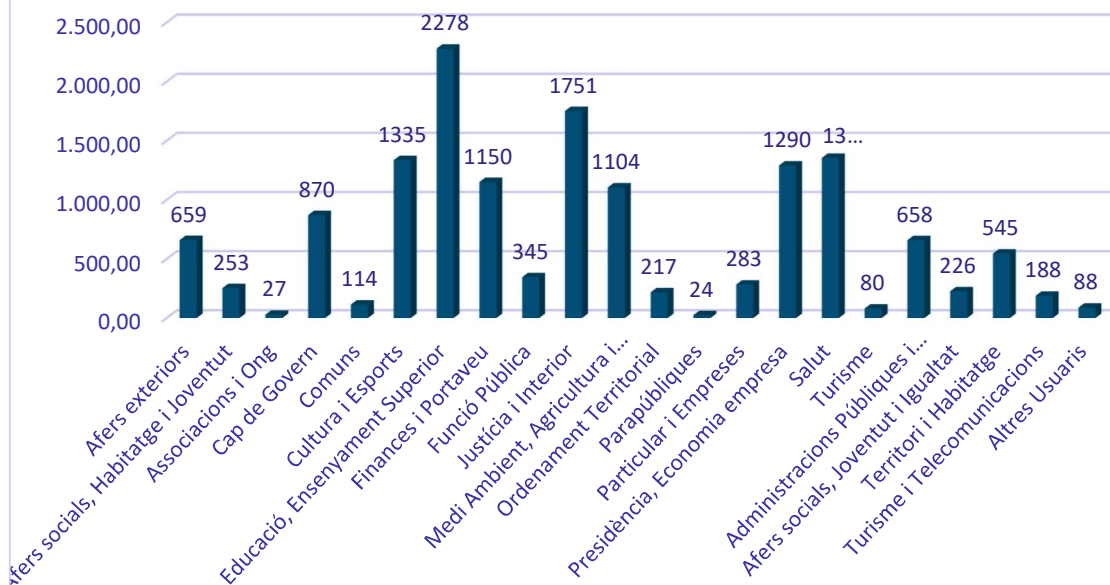


Els gràfics següents recullen el nombre de pàgines corregides registrades els anys 2022 i 2021 per ministeris.

Correccions 2022



Correccions 2021



Pel que fa a les consultes lingüístiques per telèfon o correu electrònic, el 2022 el Servei en va atendre 1.676, una xifra intermèdia entre la del 2020 (1.599) i la del 2021 (1.888). El mes amb un nombre de consultes més elevat va ser novembre, amb 176, i la mitjana és d'unes 140 al mes.



17. Inspecció i dinamització

El 2022 vam registrar 88 actuacions d'inspecció i dinamització corresponents a expedients oberts per possibles infraccions de la legislació lingüística, que representen un 260% de les del 2021, que en vam rebre 34. Aquest augment s'explica pel tipus de campanya informativa que es va dur a terme, que va comportar la conscienciació de gran part de la població sobre el dret de rebre atenció en català o el deure de les empreses de garantir-la, entre d'altres (retolació, publicitat, informació, etc.).

La dedicació a les tasques de seguiment i resolució d'expedients es va multiplicar, per tant, respecte d'anys anteriors. S'han pogut resoldre 31 expedients del 2022 (un 35%), en vam deixar 10 en providència d'arxivament i n'hi ha aproximadament una vintena en fase d'esmena per complir les disposicions legals. La resta és molt probable que s'acabi arxivant perquè el Servei prioritza les presumptes infraccions greus i les que queden per resoldre són per possibles faltes lleus (incorreccions ortogràfiques, tiquets que no són íntegrament en català, etc.).

18. Formació

Tant els tècnics com la cap d'àrea vam seguir la formació sobre l'expedient electrònic organitzada el 2022 pel Departament de Funció Pública i Recursos Humans.

Gestió econòmica i pressupostària

El pressupost per als projectes del Servei de Política Lingüística de l'any 2022 (capítol 2) era de 130.847,52 euros, i no hi ha hagut reserves per a altres necessitats imprevistes com les dels anys 2020 i 2021 —a causa de la pandèmia.

La partida més important es va destinar a la campanya sobre drets lingüístics dels ciutadans i els deures de les empreses, que es va licitar mitjançant concurs públic, seguint les disposicions de la Llei de contractació pública, i es va adjudicar per 57.726,87 euros a l'empresa Fité i Associats, SA, d'acord amb el procediment d'avaluació i puntuació indicat al plec de clàusules administratives del concurs.

Per a l'acord de promoció del cinema en català es va preveure una partida de 8.000 euros, que es va haver d'ampliar amb 955 euros d'un altre projecte per una estrena addicional a les previstes. Per al treball de camp i l'informe de resultats de l'enquesta sobre coneixements i usos lingüístics, es va signar un conveni amb Andorra Recerca i Innovació (ARI) per un import de 7.500 euros. A actualitzar el *Diccionari de turisme* mitjançant l'acord amb el Termcat s'hi van destinar 7.000 euros. El conveni específic per finançar el volum IX de l'obra *Petit atlas lingüístic de domini català* i digitalitzar l'*Onomasticon Cataloniae*, establert en virtut de l'acord marc que es va signar amb l'Institut d'Estudis Catalans en matèries de política lingüística i patrimoni cultural, preveia una despesa total de 10.000 euros.

A part de les partides esmentades, es va destinar pressupost per a publicacions a la impressió del material *Veus d'Andorra 1* i *Veus d'Andorra 2*, perquè se'n va exhaurir l'estoc. Cada any cal garantir la demanda de llibres per als cursos dels nivells oficials de català que imparteix l'Àrea de Llengua Catalana del Departament de Política Lingüística. Es van fer imprimir 300 exemplars del Llibre de l'alumne i 300 exemplars del Llibre d'exercicis i gramàtica de cada un d'aquests nivells, a un preu total de 16.280 euros, i es va fer l'encàrrec a Publicacions de l'Abadia de Montserrat, SA, que disposa dels drets exclusius d'edició i impressió d'aquest material didàctic.

La resta d'adjudicacions i encàrrecs (marxandatge del Servei, material del Dictat nacional i el concurs de curtmetratges RECcrea; díptics *El català, llengua oficial*; tríptics *Aprèn català, parla català*; material per a la festa del Voluntariat per la llengua; serveis professionals de locució del Dictat nacional, etc.) van ser d'imports inferiors a 7.500 euros i es van dur a terme després de demanar pressupostos a diverses empreses sempre que va ser possible. S'ha encarregat alguna feina amb un sol pressupost en petites col·laboracions o quan treballem amb especialistes d'un àmbit molt concret, si no hi ha més professionals disposats a oferir l'assessorament necessari o es pot diversificar segons l'edició. És el cas de les persones que col·laboren en el RECcrea o el Dictat nacional, per exemple.

Annex. Balanç en xifres del Servei de Política Lingüística 2011-2022

	Recursos humans	Pressupost capítol 2	Pàgines corregides	Actuacions d'inspecció i dinamització	Nombre de projectes
2011	7 tècnics 1 cap d'àrea	104.367,19	7.999	117	19
2012	5 tècnics 1 cap d'àrea	54.964,00	10.422	18	13
2013	5 tècnics 1 cap d'àrea	29.080,48	8.354	18	13
2014	5 tècnics 1 cap d'àrea	47.174,82	8.182	20	11
2015	5 tècnics 1 cap d'àrea	39.393,44	7.435	24	11
2016	6 tècnics (-1 amb la suma de les dos baixes) 1 cap d'àrea	42.632,72	7.778	25	13
2017	5 tècnics (6 els mesos de novembre i desembre) 1 cap d'àrea	44.032,32	9.061	213	18
2018	5 tècnics 1 cap d'àrea	73.608,67	11.550	122	17
2019	5 tècnics (4 de juliol a desembre) 1 cap d'àrea	75.725,79	7.366	39	20
2020	6 tècnics 1 cap d'àrea	66.950,72	13.410	56	19
2021	6 tècnics 1 cap d'àrea	62.184,65	12.718	34	22
2022	6 tècnics (7 a partir de l'octubre) ¹ i 1 cap d'àrea	130.847,522 ²	15.874	88	20

1. Des del 2012 una tècnica dinamitzadora del Servei de Política Lingüística s'encarrega de tasques de reforç a l'Àrea d'Acció Cultural del Ministeri de Cultura i Esports. El fet que el Servei no en pugui disposar provoca una sobrecàrrega de feina en moments puntuals d'acumulació de textos per corregir o de queixes sobre vulneració de drets lingüístics per resoldre. El 2022 es va contractar una tècnica assessora amb els crèdits pressupostaris d'una persona que ocupava una plaça del Cos General a l'Àrea de Llengua Catalana i va passar a un lloc de treball del Cos Especial d'Educació, en comissió de serveis, a la mateixa àrea.

2. El Servei ha pogut disposar d'un pressupost més adequat als objectius i les activitats establerts per als projectes, perquè no hi ha hagut reserves com les dels dos anys anteriors –a causa de la pandèmia– per afrontar necessitats imprevistes.